

**Ufficio Stampa della Provincia autonoma di Trento**

Piazza Dante 15, 38122 Trento

Tel. 0461 494614 - Fax 0461 494615

uff.stampa@provincia.tn.it

**COMUNICATO n. 3079 del 07/11/2024**

Traduzione in cimbro

# Djunge ladinar, möknar un zimbarn vüarn vür soi zung un soi kultùr

**[Cimbro] Di idéa iz ainfach ma di magat hám an groazan vèrt: innvången di djungen boda gehöarn dar ladinar, dar möknar un dar zimbar kamòuschaft in stratedjìan augelekk lai vor se zo machase khennen pezzar, haltante kunt ke di djungen schaung net å vil di televisiong un lesan njånska di djornél.**

**Di vorlegom von Dianst vor di zungmindarhaitn vodar autonome Provìntz vo Tria iz khent auzgeredet atz 7 von bimmat in an labor boda di djungen, gevüart von profesór Rocco Scolozzi vodar Universitét vo Tria, hám gemak übarleng aftz soi identítét, aftz baz 'z bill soin gemuant in ta' vo häüt gehöarn inar zungmindarhait un aftn innate vèrt boda hatt soi muatarzung.**

**In tages von erta atz 5 von bintmånat, in Palatz vodar Provìntz ka Tria di djungen ladinar, möknar un zimbarn hám gezoaget soine vorlegom in autoritét un in vortretar vodar schual un vodar Öffentlesche Vüarom.**

Dopo azta di diridjénten von Dianst vor di Zungmindarhaitn Elisabetta Sovilla hatt inngevüart di arbatn un dar profesór Rocco Scolozzi hatt khött khurtz un in groazan gántzan bazzez iz dar prodjèkt un a bettadar metodo 'z izta khent genützt innzovånga di djungen, 'z bort iz khent genump garade vo imenåndarn, von djungen sèlbart, a khnopf ladinar, möknar un zimbar djunge boda in vorgånnate bimmat hám gehatt genump toal in earst trèff zo vorstiana bia zo tüana zo venna di djüstn stratedjìan zo machase khennen pezzar von sèlln boda soin op un sua alt azpe se un zo vorstiana bazta hebatn mångl un baz da impaitnen di sèlln vodar soin djeneratziong.

Nå in an metodo gehoazt “visioning” boda helft zo stèllanen vür daz sèll boda magat vürkhemmen in di djar boda khemmen un daz sèll boma, anvètze, böllat azta vürkhemm, no disan metodo apunto izta khent gevorst in toalnemmar vürzostèllanen ke “dar metodo zo machase khennen auvargevuntet ’z djar 2024 vünf djar spetar saibe gánt asó garècht zo haba getrakk zo gebinna in prais Pan-alpino 2030 vor da Interlinguistik Kooperatziong”.

Di idee von djungen soin khent z'soina drai prodjèkte boda sa von titl vorsteatma di kraft boda iz khent gelekk von arbat khnöpf: “Ponte-Bridge”, a prukk zbisnen in djeneratziongen un tzbisnen in zungmindarhaitn un di åndarn, “Cunst-C1st” (a spil gemacht pinn ladinar bort “bravura” un daz taütsch Kunst) boda vürlekk an naüng modo zo macha kunstarbatn, un an lestn “Nos Drai J” (börtar boda eppaz bill soin gemuant in alle drai di zungen darzuar pittar “J” boda bill soin gemuant “djunge”) a interlinguistik mittarbat guat innzovånga di sèlln boda lem vort bait o.

Bar bizzan nèt bia 'z barta gian zo geriva disar prodjèkt a sachan iz sichar aftz ummaz von ziln saitma sa gerift: schupfan di djungen vo mearare lendar von stòreghen zungmindarhaitn von Trentino zo vennase z'arbata pittnåndar un zo vorstiana in groaz vèrt boz hatt gehöarn disan kamöüschaftn, un schupfanse asó zo soina se sèlbart zo macha khennen soin zung un soi kultùr.

**Übarsetzt von Schaltarle vor di zung von Toalkamou vodar Zimbar Hoachebene**

(cdt)